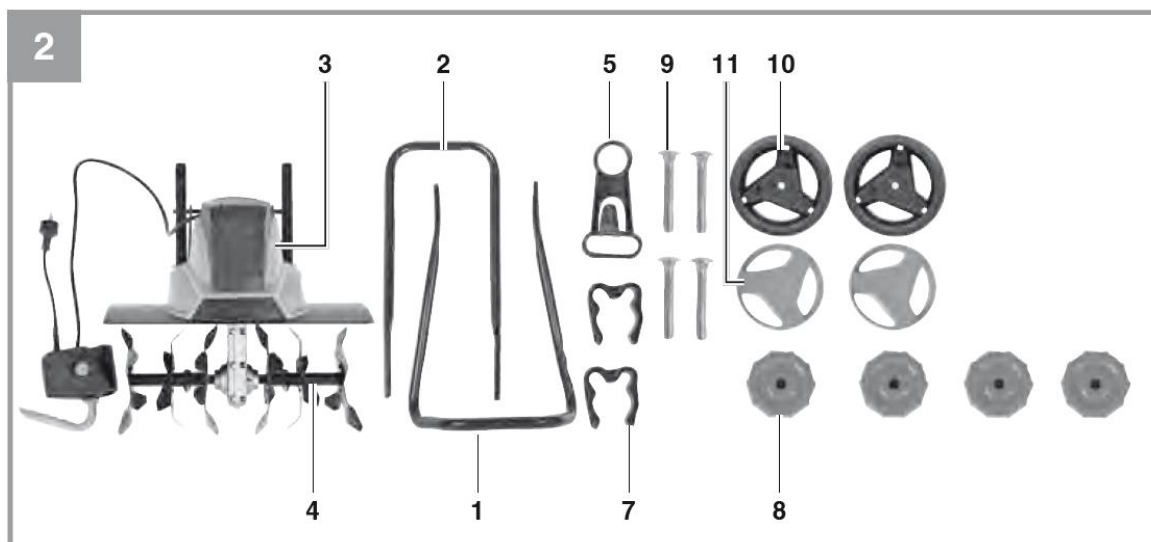
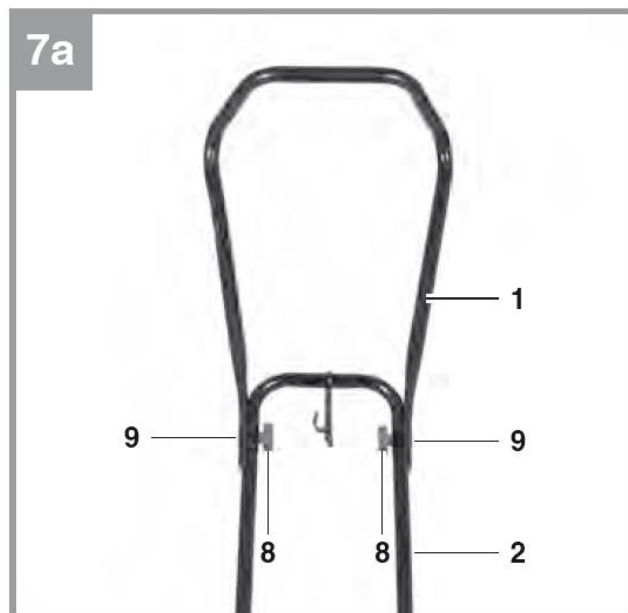
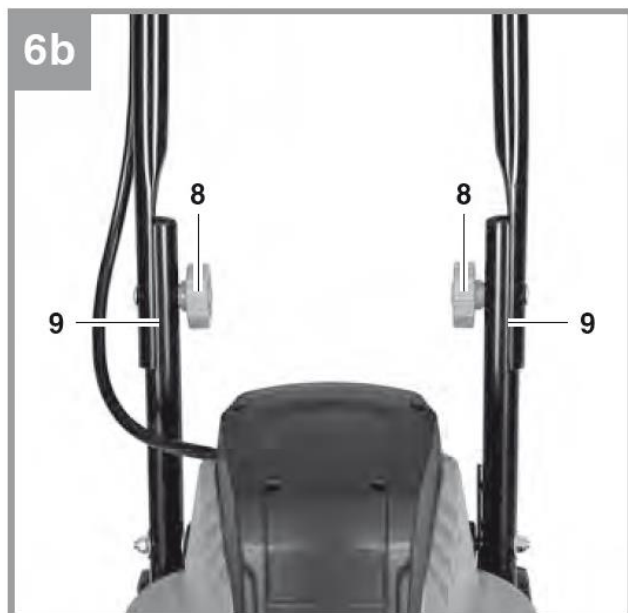
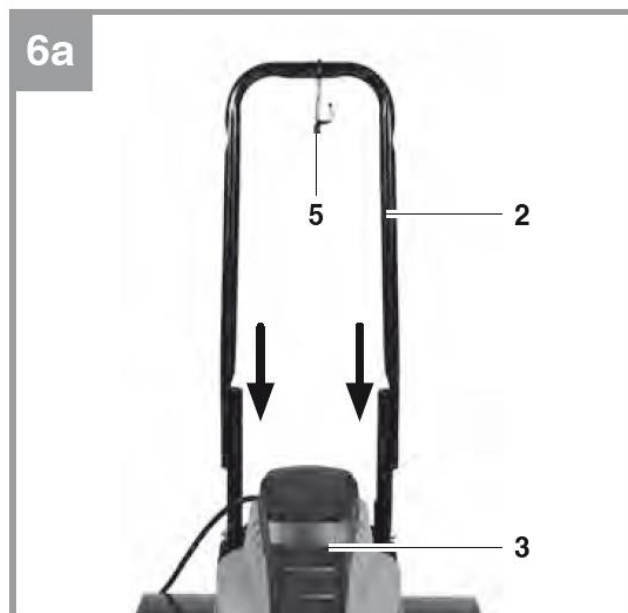
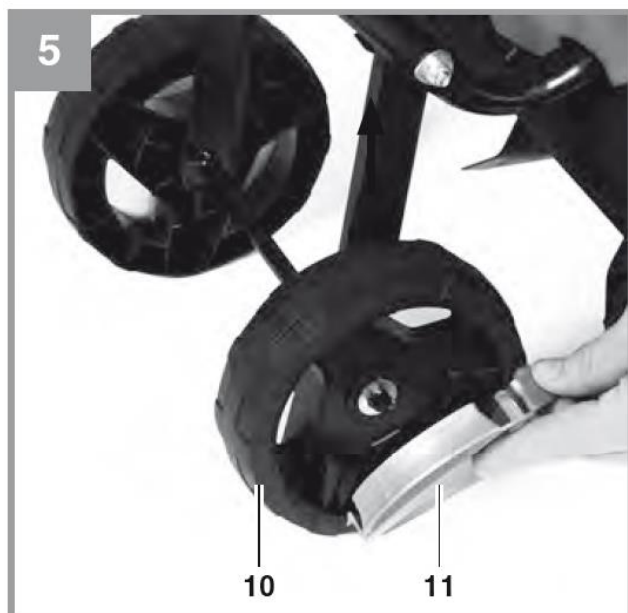
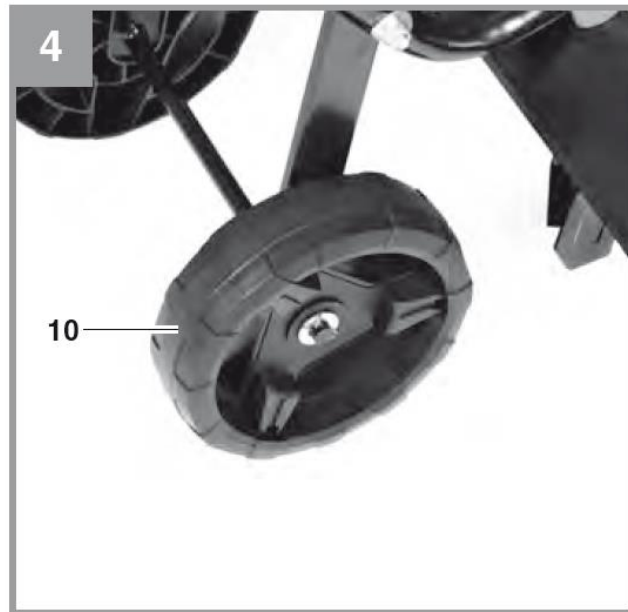
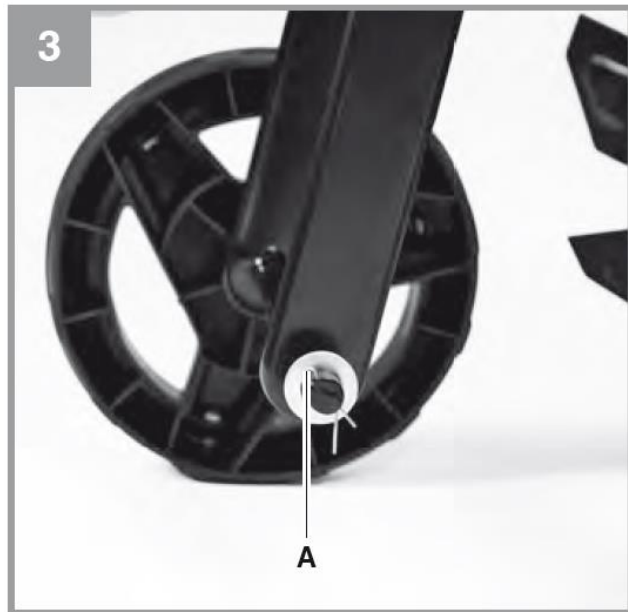
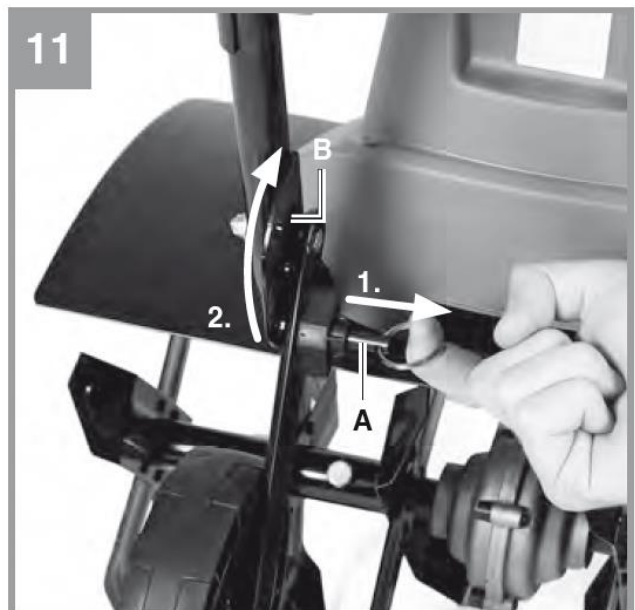
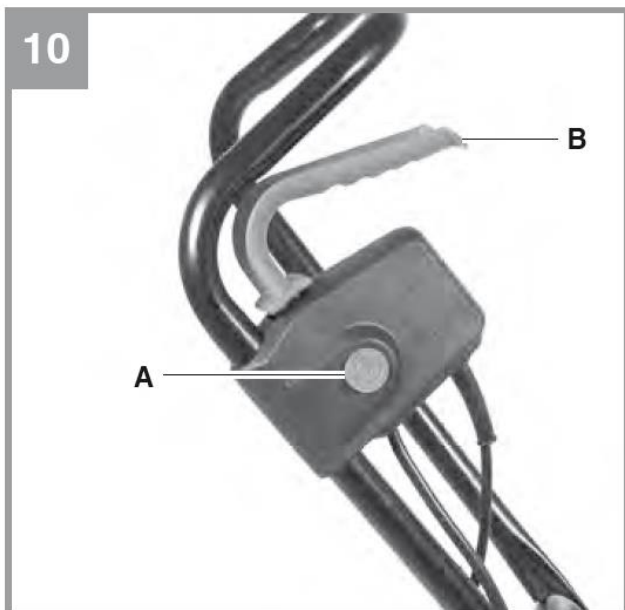
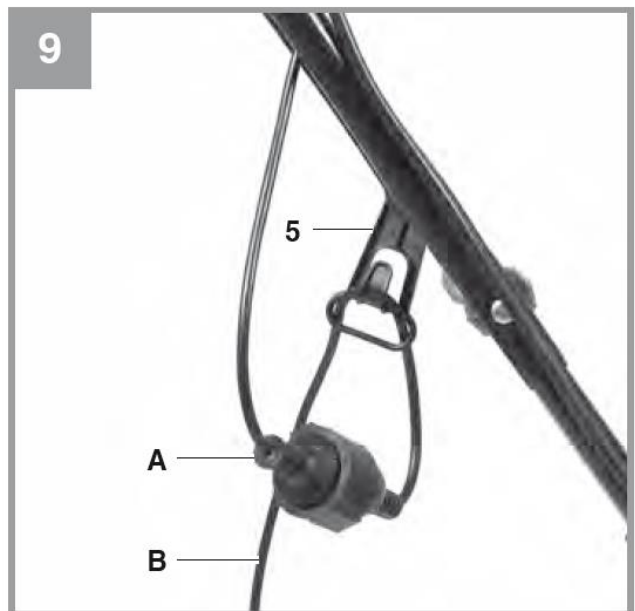
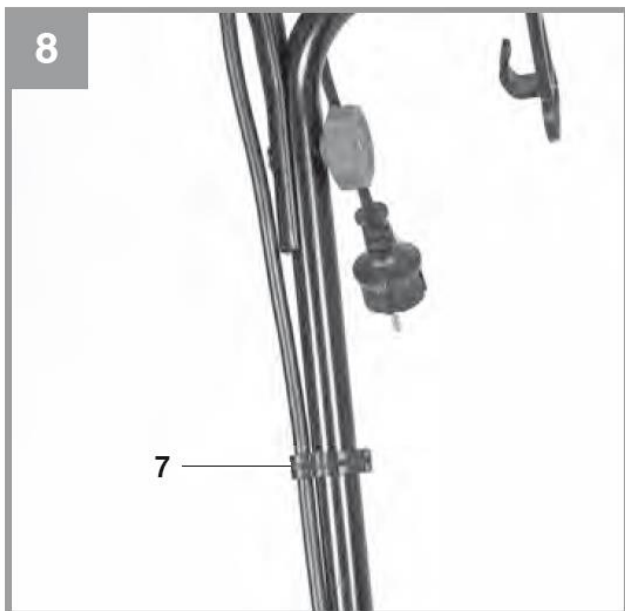
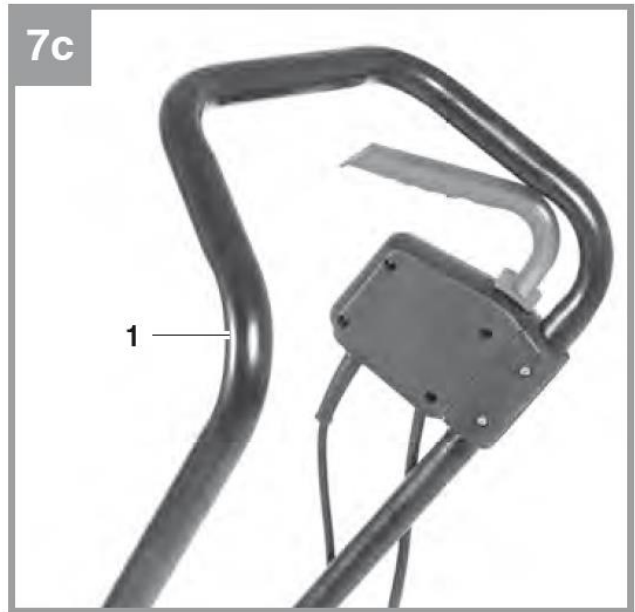
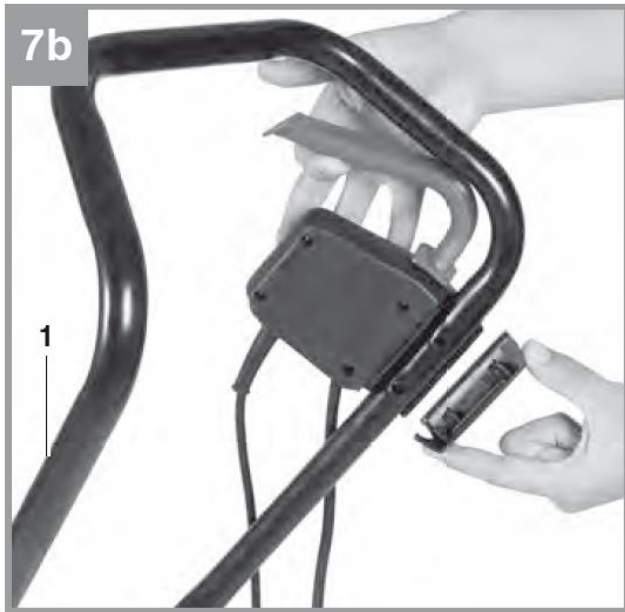


Превод на оригиналната инструкция за техника на безопасност и експлоатация на
Електрическа фреза GC-RT 1545 M



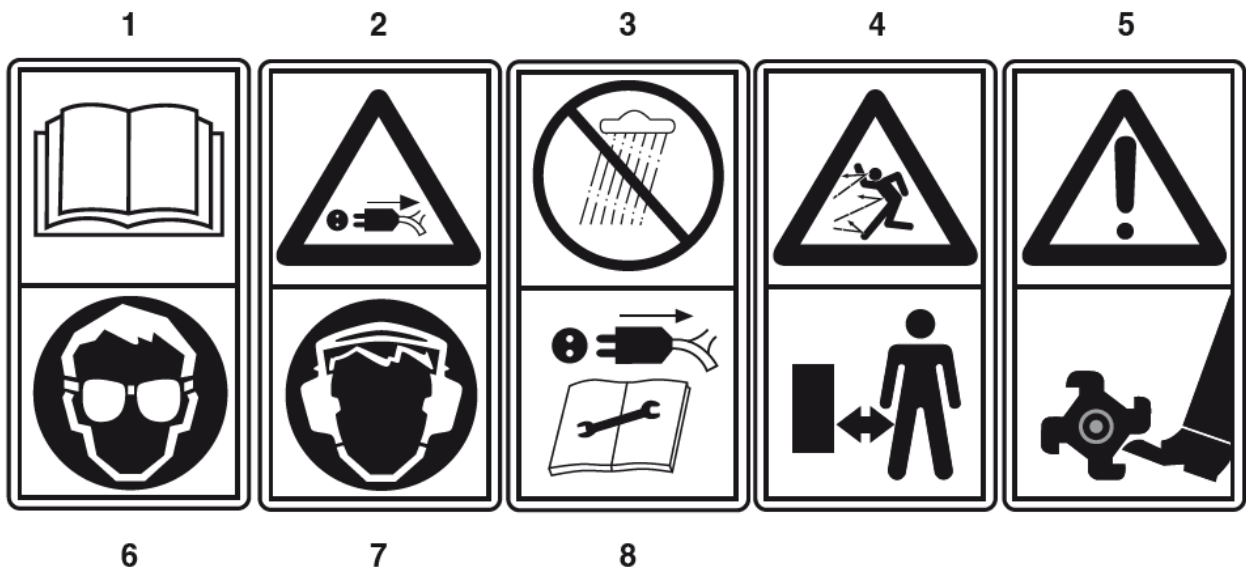




12



13



Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/инструкции за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им й това упътване за употреба/инструкции за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на инструкции за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Указания за безопасност

Опасност! При употреба на електрически инструменти, за защита срещу токов удар, опасност от нараняване и пожар трябва да се предприемат следните предохранителни мерки за безопасност. Прочетете и спазвайте тези указания, преди да ползвате уреда и съхранявайте добре указанията за безопасност.

Този уред не е пригоден да бъде обслужван от лица (включително и деца) с ограничени физически, сензорни или умствени възможности или недостатъчен опит и/или недостатъчни познания, дори ако тези лица бъдат надзиравани от отговорник по сигурността или ако са получили от него указания как да работят с уреда. Децата да се наблюдават да не играят с уреда.

1. *Поддържайте ред на работното място*

– Безредието на работното място е причина за злополуки.

2. *Отчитайте влиянието на околната среда*

– Не използвайте електрически инструменти при дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажна или мокра среда. Осигурете добро осветление. Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими течности или газове.

3. *Пазете се от електрически удар*

– Избягвайте контакт на тялото със заземени части, например тръби, радиатори, печки, хладилници.

4. *Дръжте децата далеч!*

– Не позволявайте други лица да докосват инструмента и кабела, дръжте ги далеч от работното място.

5. *Съхранявайте вашите инструменти на сигурно място*

– Неизползвани инструменти трябва да се съхраняват в сухо, затворено помещение, на недостъпно за деца място.

6. *Не претоварвайте вашите инструменти*

– Те работят по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.

7. *Използвайте правилният инструмент*

– Не използвайте много слаби инструменти или предвключени уреди за тежки работи. Не използвайте инструменти за цели, за които те не са предназначени; например не използвайте ръчен циркуляр за сечене на дървета или рязане на клони.

8. *Носете подходящо работно облекло*

– Не носете широки дрехи или накити. Те могат да се захванат от подвижни части. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и неплъзгащи се обувки. Дълги коси прибирайте в мрежа за коса.

9. *Използвайте предпазни очила*

– Използвайте дихателна маска при работи с отделяне на прах.

10. *Не използвайте кабела за други цели*

– Не носете инструмента за кабела, и не използвайте кабела за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.

11. *Не се протягвайте извън вашия обзег*

– Избягвайте ненормално положение на тялото. Осигурете сигурен стоеж и винаги пазете равновесие.

12. Отнасяйте се грижливо към вашите инструменти

– Поддържайте вашите инструменти заточени и чисти, за да работите добре и безопасно. Спазвайте предписанията за техническо обслужване и указанията за смяна на инструмента. Редовно контролирайте щепсела и кабела и при повреди възложете на оторизиран специалист да ги смени. Контролирайте удължаващите кабели редовно и повредените сменяйте. Поддържайте дръжките винаги сухи и чисти от масло и смазка.

13. Изваждайте щепсела

– Когато не ползвате уреда, преди техническо обслужване и при смяна на инструмента, като например режещ диск, свредло и машинни части от всякакъв вид.

14. Не оставяйте поставени ключове на инструмента

– Преди включване проверете, дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.

15. Избягвайте неволно стартиране

– Не носете свързани към електрическата мрежа инструменти с пръст върху превключвателя. Уверете се, че превключвателят е изключен при свързване към електрическата мрежа.

16. Удължаващ кабел на открито

– На открито използвайте само разрешени и съответно обозначени удължаващи кабели.

17. Бъдете винаги внимателни

– Наблюдавайте своята работа. Работете разумно. Не използвайте инструмента, ако не сте концентрирани.

18. Контролирайте вашия уред за повреди

– Преди по-нататъшна употреба на инструмента проверете внимателно предпазните приспособления или леко повредените части за безупречното им функциониране по предназначение. Проверете, дали подвижните части функционират изправно, дали не засядат и дали има повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия, за да гарантират безупречната работа на електрическия инструмент. Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат ремонтирани професионално от сервиз или да бъдат сменени, ако не е посочено друго в ръководството за експлоатация. Повредени превключватели трябва да бъдат сменени в сервиз. Не използвайте инструменти, при които превключвателя не може да се включва и изключва.

19. Предупреждение!

– За вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за експлоатация или са препоръчани или посочени от производителя на инструмента. Употребата на други инструменти или принадлежности, различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или каталога може да означава за Вас опасност от нараняване.

20. Ремонт само от електротехник

Този електрически инструмент съответства на действащите разпоредби за безопасност. Ремонтите могат да се извършват само от електротехник, в противен случай има опасност от злополуки за оператора.

Специални инструкции за безопасност

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.
- Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за употреба, да ползват машината. Местни разпоредби могат да определят минималната възраст на ползвателя;

- Никога не работете, когато в близост се намират хора, особено деца или животни.
- Имайте предвид, че обслужващото лице или потребителят е отговорен за злополуки с трети лица или щети на чуждо имущество.

Подготвителни мерки

- По време на работа трябва да се носят здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте машината боси или с леки сандали.
- Внимателно проверете терена, на който ще използвате уреда и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени от машината.
- Преди употреба винаги трябва да се направи оглед, дали инструментите не са износени или повредени. За избягване на дисбаланс износените и повредени части и закрепващи болтове трябва да се сменят само като комплект.
- Използваните захранващи кабели не трябва да са по-леки от леки гумирани кабели H05RN-F по DIN 57 282/VDE 0282 и да имат сечение най-малко 1,5mm². Конекторът трябва да е защитен от пръскаща вода. Захранващият кабел трябва да се води от държача за кабели и да е включен в комбинацията щепсел-контакт. Преди употреба проверете кабели за повреди и остаряване. Никога не използвайте уреда с износени или повредени кабели. Ако кабелът се повреди при работа, веднага извадете мрежовия щепсел и след това проверете за повреди. Захранващият кабел може да бъде докосван едва след изваждане на щепсела от контакта.
- Конекторните контакти на свързващи елементи трябва да са от гума, мека PVC или друг термичен материал със същата здравина или да са облицовани с този материал.
- Погрижете се всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати и уредът да е в безопасно работно състояние.
- Свързвайте уреда само към електрозахранване, което е защитено с дефектнотокова защита (RCD) с ток на сработване макс. 30 mA.

Ползване

- Работете само на дневна светлина или при добро осветление;
- Внимавайте винаги за добър стоеж на склонове;
- Водете машината само със скоростта на вървене;
- Работете напречно на склона, никога нагоре или надолу;
- Бъдете особено внимателни, ако променяте посоката на движение по склона;
- Не работете на много стръмни склонове;
- Бъдете особено внимателни, когато обръщате посоката на машината или я придърпвате към себе си;
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно указанията за експлоатация и внимавайте за достатъчно разстояние на краката до инструмента;
- Никога не поставяйте ръцете или краката на или под въртящи се части;
- Никога не повдигайте и не носете машина с работещ двигател, освен това трябва да извадите щепсела от контакта;
- Двигателят трябва да се изключи: винаги когато напускате машината;
- Ако уредът започне да вибрира необичайно, е необходима незабавна проверка;
- Имайте предвид, че трябва да избягвате ленти, които могат да възпрепятстват свободното движение на удължаващия кабел;
- Дръжте кабелите далеч от ножовете. Ножовете могат да повредят кабелите и да предизвикат

контакт с активни части.

Техническо обслужване и съхранение

- Погрижете се всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати и уредът да е в безопасно работно състояние;
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете уреда в затворени помещения;
- Сменяйте по причина на безопасността износени или повредени части;
- Преди настройка или почистване на уреда или преди проверка, дали захранващият кабел е завързан или повреден, изключете уреда и извадете щепсела от контакта;
- Изключете двигателя и извадете мрежовия щепсел:
 - - преди да освободите блокировки или да отстраните запушвания.
 - - преди да почиствате уреда, да го проверявате или да извършвате работи по него.
 - - след преминаване през препятствие.
 - - след като се е ударил в чуждо тяло.
 - - ако уредът вибрира необичайно силно.
- Не докосвайте повреден кабел преди да е разединен от мрежата. Това може да доведе до контакт с активни части.
- Не докосвайте ножовете, преди уредът да е изключен от мрежата и ножовете да са напълно спрели.

Съхранявайте добре инструкциите за безопасност.

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.

Обяснение на табелката с указания върху уреда (Фиг. 13)

1. Опасност! Спазвайте ръководството за експлоатация!
2. Опасност! Незабавно извадете щепсела от контакта, ако кабелът е повреден или срязан.
3. Опасност! Не използвайте уреда във влажна околна среда.
4. Внимание! Опасност от изхвърлени части, спазвайте безопасно разстояние.
5. Опасност! Въртящ се инструмент.
6. Внимание! Носете предпазни очила!
7. Внимание! Носете предпазни средства за слуха!
8. Опасност! Преди техническо обслужване, почистване и ремонт изваждайте щепсела от контакта.

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда (Фиг. 1/2)

1. Горна дръжка за водене
2. Долна дръжка за водене
3. Блок на двигателя
4. Ножове на фрезата
5. Държач за кабела
6. Предпазен прекъсвач за две ръце

7. Щипка за закрепване на кабела
8. Звездообразна гайка (4x)
9. Болт (4x)
10. Транспортно колело (2x)
11. Капак на колелото (2x)

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Блок на двигателя
- Долна дръжка за водене
- Горна дръжка за водене
- Държач за кабела
- Щипка за закрепване на кабела 2x
- Звездообразна гайка 4x
- Болт 4x
- Транспортно колело 2x
- Капак на колелото 2x
- Оригинално упътване за експлоатация
- Инструкции за безопасност
- Превод на оригиналната инструкция за техника на безопасност и експлоатация

3. Употреба по предназначение

Машината е предназначена за прекопаване на почва (напр. градински лехи). Бъдете сигурни че спазвате ограниченията в инструкциите за техника на безопасност.

Спазването на приложената от производителя работна инструкция е предпоставка за използване на машината съгласно изискванията. В Работната инструкция са дадени също и условията за работа и за поддръжка.

От съображения за безопасност машината не трябва да се използва като задвижващо устройство за други работни инструменти и комплекти от инструменти.

Машината може да се използва само по предназначение. Всяка употреба извън тази област не е по предназначение. Потребителят / операторът, а не производителят, ще носи отговорност за всякакви щети или наранявания от какъвто и да е вид, причинени в резултат на това.

Обърнете внимание, че нашата машина не е предназначена за комерсиална, търговска или промишлена употреба. Нашата гаранция ще стане невалидна, ако машината се използва за комерсиални, търговски или промишлени или еквивалентни цели.

4. Технически данни

Мрежово напрежение: 230-240 V ~ 50 Hz

Консумирана мощност: 1500 W

Работна ширина: 45 cm

Ножове на фрезата Ø: 20 cm

Обороти на празен ход: 390 min⁻¹

Брой на ножовете: 6 броя

Опасност!

Шум и вибрация

Ниво на звуково налягане L_{pA} 80,4 dB (A)

Колебание K_{pA} 3 dB

Ниво на звукова мощност L_{WA} 91,57 dB (A)

Колебание K_{WA} 1,28 dB

Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Общите стойности на трептения (векторна сума на трите посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисия на трептения $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Отклонение $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Посочената стойност на вибрационни емисии е измерена по стандартен метод на изпитване и може в зависимост от начина, по който се използва електрическият уред, да се променя и в изключителни случаи да надвиши зададената стойност.

Посочената стойност на вибрационни емисии може да се използва за сравняване на електрическият уред с друг.

Посочената стойност на вибрационни емисии може да се използва също и за въвеждаща оценка на вреден ефект.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригответе начина си на работа спрямо уреда.

- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост носете уреда за проверка в оторизан сервиз.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете защитни ръкавици.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

Монтаж (Фиг. 4-11)

- Премахнете разделения щифт (Фиг. 3/Поз. А) с шайби от двете страни на оста. След това натиснете транспортните колела върху оста от двете страни, както е показано на Фиг. 4, и фиксирайте с разделения щифтове и шайбите.
- Притиснете капачите за колела (Фиг. 5/Поз. 11) върху транспортните колела.
- Нанижете държача за кабела (Фиг. 6а/Поз. 5) на долната дръжка за водене и както е показано на Фиг. 6а поставете долната дръжка за водене върху блока на двигателя (Фиг. 6а/Поз. 3) и закрепете с болтовете (Фиг. 6б/Поз. 9) и звездообразните гайки (Фиг. 6б/Поз. 8).
- Поставете горната дръжка за водене (Фиг. 7а/Поз. 1) върху долната дръжка за водене (Фиг. 7а/Поз. 2) и закрепете с болтовете (Фиг. 7а/Поз. 9) и звездообразните гайки (Фиг. 7а/Поз. 8).
- Монтирайте предпазния прекъсвач за две ръце както е показано на Фиг. 7b и 7c на горната дръжка за водене.
- Закрепете кабела с 2 щипки за закрепване на кабела (Фиг. 8/Поз. 7) към дръжките за водене.

Електрическо свързване

Уредът може да се свърже към всеки външен контакт (с 230 -240 V променлив ток). Разрешен е само шуко контакт, за който е предвиден защитен прекъсвач за 16 А. Освен това трябва да е предварително монтирана дефектнотокова защита (RCD) с макс. 30 mA!

Захранващ кабел на уреда

Използвайте само захранващи кабели на уреда, които не са повредени. Захранващият кабел на уреда не може да е с произволна дължина (макс. 50 m), тъй като иначе мощността на електродвигателя се намалява. Захранващият кабел на уреда трябва да има сечение 3x1,5 mm². По захранващите кабели на уредите възникват особено често повреди в изолацията.

Причините за това включват:

- пукнатини в следствие на стареене на изолацията
- прегънати места в следствие на неправилно закрепване или водене на захранващия кабел на уреда

Такива повредени захранващи кабели на уреди се използват, макар че поради повредите в изолацията те са опасни за живота. Кабелите, щепселите и конекторните кутии трябва да отговарят на по-долу изброените условия. Захранващите кабели за свързване на градински фрези трябва да имат гумена изолация.

Захранващите кабели на уреди трябва да са най-малкото от тип H05RN-F и да са трижилни. По предписание на захранващия кабел трябва да е обозначен типа. Купувайте захранващи кабели на уреди само с обозначение!

Щепселите и конекторните кутии на захранващите кабели на уредите трябва да са от гума и да са защитени от водни пръски.

Захранващите кабели на уредите не могат да бъдат с произволна дължина. По дълги захранващи кабели на уредите изискват по-големи сечения на проводника. Захранващите кабели на уредите и свързващите кабели трябва редовно да бъдат проверявани за повреди. Внимавайте, при проверката кабелите да не са под напрежение. Развийте напълно захранващия кабел на уреда. Проверете също и входящите точки на захранващия кабел на уреда по щепсели и конекторни кутии за прегънати места.

6. Обслужване

6.1. Пускане в експлоатация

Свържете захранващия кабел на уреда (Фиг. 9/Поз. В) към щепсела (Фиг. 9/Поз. А) и осигурете свързващия кабел с държача за кабела (Фиг. 9/Поз. 5).

Опасност! За да предотвратите неволно включване на уреда, дръжката за водене е снабдена с двупозиционен превключвател (Фиг. 10/Поз. А), който трябва да бъде натиснат, преди да може да се натисне превключващия лост (Фиг. 10/Поз. В). Когато се отпусне превключващия лост, се изключва уредът. Извършете този процес няколко пъти, за да сте сигурни, че вашият уред функционира правилно. Преди да предприемете работи по ремонта и техническото обслужване на уреда, трябва да се уверите, че ножовете не се въртят и уредът е изключен от мрежата.

Преди началото на работата уредът трябва да се приведе в работна позиция. Първо изтеглете блокиращия щифт (Фиг. 11/Поз. А) както е показано на Фиг. 11 по посока на стрелката и завъртете блока на колелата нагоре, докато блокиращият щифт отново се фиксира в позиция В. За да постигнете транспортна позиция процедирайте в обратна последователност.

Безопасното разстояние между уреда и оператора, зададено чрез дръжките за управление, винаги трябва да се спазва. При промяна на посоката на движение по насипи и склонове се изисква особено внимание. Заемайте сигурен стоеж, носете обувки с неплъзгащи се обувки с грайфери и дълги панталони.

Работете винаги напречно на склона.

Внимавайте много при движение назад и дърпане на уреда, опасност от препъване!

6.2. Указания за правилна работа

Поставете уреда пред площта, която трябва да се обработва и го хванете здраво за дръжката за водене преди да го включите. Движете ножовете през площта, която трябва да се обработва.

За постигане на чисто обработена почва движете уреда по възможно най-прави ленти. При това тези ленти трябва да се застъпват винаги с няколко сантиметра, за да не остане необработена лента.

Изключвайте своевременно двигателя, когато достигнете края на обработваната площ. Когато уредът се повдига (например при промяна на посоката на движение) двигателят трябва да е изключен.

Поддържайте чиста долната част на уреда и задължително отстранявайте натрупванията от пръст. Натрупванията затрудняват стартирането и влошават дълбочината на обработка. На склонове винаги работете напречно на склона. Преди да се извършват каквито и да е проверки на ножовете, изключете двигателя и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.

Предупреждение!

След изключване ножовете продължават да се въртят още няколко секунди. Никога не се опитвайте да ги спрете. Ако движещите се ножове се ударят в предмет, изключете уреда и изчакайте ножовете да спрат напълно. След това контролирайте състоянието на ножовете. Ако те са повредени, трябва да бъдат сменени.

Поставете използвания захранващ кабел навит на земята пред използвания контакт. Работете далече от контакта респ. кабела и внимавайте захранващият кабел винаги да лежи върху обработената почва, за да не бъде прегазен от ножовете.

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Работи по техническото обслужване и ремонта на уреда, както и сваляне на предпазни приспособления могат да се извършват само при изключен двигател и изваден от контакта щепсъл.

8.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със състен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.

8.2 Смяна на ножовете

Поради причини на безопасността ние препоръчваме, смяната на ножовете да се извършва от оторизиран специалист (виж адреса на гаранционната карта).

Носете работни ръкавици! Използвайте само оригинални резервни части, тъй като в противен случай, при определени обстоятелства не може да се гарантират функционирането и безопасността.

8.3 Поддръжка

Погрижете се, всички закрепващи елементи (болтове, гайки и т.н.) винаги да са здраво затегнати така, че да можете да работите безопасно с уреда Съхранявайте уреда в сухо помещение. За дълъг живот всички метални части трябва да се почистват и смазват. Почиствайте пластмасовите части на уреда по възможност с четки или кърпи. Не използвайте разтворители за да отстраните замърсяванията.

За да спестите място за съхраняване развийте звездовидните звезди (Фиг. 12/Поз. 8) и сгънете дръжката за водене, както е показано на Фиг. 12. При това внимавайте, да не повредите кабела. В края на сезона извършете обща проверка на уреда и отстранете всички събрани остатъци. Преди започване на всеки сезон задължително проверявайте състоянието на уреда. За ремонти се обръщайте към сервиси (виж адреса на гаранционната карта).

8.4. Поръчка на резервни части

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на машината
- Артикулен номер на машината
- Идентификационен номер на машината
- Номер на резервната част

Актуална информация ще намерите на www.Einhell-Service.com

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

11. Търсене на повреди

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не може да се стартира	-няма ток на контакта -дефектен кабел -повредена комбинация контакт щепсел -разкачени изводи на двигателя или кондензатора -много голяма работна дълбочина	-проверете проводника и предпазителите -проверете -чрез сервиза -чрез сервиза -намалете работната дълбочина
Намалява мощността на двигателя	-много твърда почва -силно износени ножове	-коригирайте работната дълбочина -сменете ножовете

Важни указания! За да се предпази двигателя, той е снабден с терморекъсвач, който при претоварване изключва и след кратка пауза за охлаждане автоматично включва отново!



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Моля, обърнете внимание, че батериите и лампите (напр. електрически крушки) трябва да бъдат отстранени от инструмента, преди да бъде изхвърлен.

Препечатването или друг вид размножаване на документацията и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Сервизна информация

Ние разполагаме с компетентни сервизни партньори във всички държави посочени в гаранционния сертификат, чийто контактни данни могат да бъдат намерени в същия. Тези партньори ще Ви помогнат относно въпроси и заявки за услуги, като ремонт, поръчка на резервни и/или износващи се части или закупуване на консумативи.

Моля имайте предвид че следните части на продукта са обект на нормално или естествено износване и следва да се приемат като консумативи.

Категория	Пример
Износващи части*	Графитни четки, Култиваторен нож
Консумативи*	
Липсващи части	

* Не е задължително да са включени в обема на доставката!

В случай на дефекти и/или недостатъци на материала или конструкцията Ви молим при възникване на гаранционен случай да предоставите уреда заедно с приложената гаранционна карта и да я попълните изцяло. Важно е да опишете дефектите точно. За целта отговорете на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?

Опишете дефекта.

Гаранционен документ

Уважаеми потребители,

Всички наши продукти преминават стриктен контрол на качеството, за да се гарантира, че те са достигнали до вас в перфектно състояние. В случай, че вашият уред разкрие дефект, моля, свържете се с нашия сервизен отдел на адреса, показан в гаранционната карта. Можете също да се свържете с нас по телефона, като използвате номера, даден в гаранционната карта. Обърнете внимание на следните условия, при които може да бъде правена гаранционна претенция:

1. Тези гаранционни условия се прилагат само за ползватели, т.е. физически лица, за които е предназначен да се използва този продукт, а не за търговски дейности, нито за други дейности на самонаети лица. Тези

гаранционни условия регулират допълнителните гаранционни услуги, които производителят, посочен по-долу, предоставя на купувачите на неговите нови продукти в допълнение към техните законни права за гаранция. Вашите законови гаранционни претенции не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранция е безплатна за вас.

2. Гаранционните услуги покриват всички дефекти във материала или изработката на продукт, който сте закупили от производителя, посочен по-долу и са ограничени или до поправяне на посочените дефекти на продукта или замяната на продукта, което предпочитате.

Обърнете внимание, че нашите уреди не са предназначени за комерсиална, търговска или промишлена употреба. Договор за гаранция няма да бъде сключен, ако уредът е бил използван за търговска, комерсиална или промишлена употреба или е бил изложен на подобни усилия по време на гаранционния период.

3. Следното не се покрива от нашата гаранция:

- Повреда на уреда, причинена от неспазване на инструкциите на сглобяване или поради неправилно монтиране, неспазване на инструкциите за работа (например свързване на уреда в захранване с неподходящо напрежение или ток) или неспазване на инструкциите за техническо обслужване и безопасност или ако уредът е бил изложен на необичайни атмосферни условия или при липса на обслужване и при небрежност.

- Повреда на уреда, причинена от злоупотреба или неправилна употреба (например претоварване на уреда или употреба на неодобрени приставки за уреда), навлизане на чужди тела в уреда (например пясък, камъни или замърсявания, транспортни повреди), прилагане на сила или повреда, причинена от външни усилия (например от падане на уреда).

- Повреда на уреда или части на уреда, причинена от нормално или естествено износване или скъсване или при нормалната употреба на уреда.

4. Гаранцията е валидна за период от 24 месеца от датата на покупката на уреда. Гаранционни претенции трябва да бъдат изпращани преди края на гаранционния срок, в рамките на две седмици, от откриване на дефекта. Няма да бъдат приемани гаранционни претенции след края на гаранционния срок. Първоначалният гаранционен срок остава в сила, дори ако бъдат правени ремонти или са били заменени части. В тези случаи, изпълнената работа или монтираните детайли няма да доведат до удължаване на гаранционния срок и гаранцията няма да се активира за изпълнената работа или монтираните части. Това се прилага също и за обслужването на място.

5. За да се отпрати претенция по гаранцията, моля регистрирайте повредения уред на: www.Einhell-Service.com. Моля, съхранявайте вашия касов бон или друг документ, доказващ покупката на новия уред. Изделия, които се връщат без приложен документ за покупка или без табелка с номинални стойности, не се покрива от гаранцията, тъй като няма да бъде възможно съответно идентифициране. Ако дефектът се покрива от нашата гаранция, тогава вашият уред ще бъде или ремонтиран незабавно и ще ви бъде върнат или ще ви изпратим нов.

Разбира се, ние ще сме доволни да ви предложим ремонтно обслужване, на определена цена, за всички дефекти, които не се покриват от гаранцията или за модули, които вече не се покриват от нея. За да се възползвате от услугите на нашия сервиз, моля изпратете ни уреда на адреса посочен в гаранционната карта.

Вижте също ограниченията на тази гаранция, касаещи износващите се части, консумативите и липсващи части, посочени в сервизната информация на това упътване.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonál és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za saobraznost: Izjavuваме saobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vorutegund

Elektro-Bodenhacke* GC-RT 1545 M (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
 (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
 Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 91,57$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 93$ dB (A)
 $P = 1,5$ kW; $L/\varnothing = 45$ cm
Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 60335-1; EN 709; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 09.02.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 2020

Art.-No.: 34.310.60 I.-No.: 21022

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR027580

Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Electric hoe - F Bieuse électrique - I Elettrozappa - DK/N El-dreven jordhaker - S Elektrisk jordfräs - CZ Elektrická motyčka - SK Elektrický kyprň pody - NL Elektrische bodemfrees - E Motoazada eléctrica - FIN Sähkömöhennin - SLO Električni okopalnik - H Elektromos-földkapó - RO Prăşitor electric - GR Ηλεκτρικό σκαπτικό - P Enxada eléctrica - HR/BIH Električna freza - RS Električna freza - PL Glebogryzarka elektryczna - TR Elektrikli çapa - RUS Электрическая машина для окуливания почвы - EE Elektriline mullafrees - LV Elektriskā augsnes frēze - LT Elektrinis kultivatorius - BG Электрическа копачка - UKR Розпушувач ґрунту з електричним двигуном - MK Електроплуг